



Stadsstyrelsen

Tid 30.09.2024 klo 17:00 - 20:18

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Behandlade ärenden

§	Rubrik	Sida
§ 224	Ärendet ströks	4
§ 225	Reservering av område från Österlångberget / Karis Telefon	5
§ 226	Användningstillstånd för vattenområde / Blåstångodling / PNM-Chipters	7
§ 227	Hangö Hamn Ab:s ansökan om tillstånd enligt vattenlagen för ändring av kajen RoRo5, muddring av vattenområde och dumpning av muddringsmassor i havet samt ändring av hamnområdets allmänna lokala farleder / Utlåtande till Regionförvaltningsverket	9
§ 228	Utlåtande, Serviceavtal för försäljning av företagsrådgivningstjänster/ Raseborgs stad	11
§ 229	Utvärderingsberättelsen 2023 / genmälen / Sfm-ärende	14
§ 230	Tillstånd för tjänsteresa till Winschoten, Nederländerna 24 - 30.11.2024	24
§ 231	Meddelanden	25
§ 232	Nämndernas protokoll och tjänsteinnehavarbeslut	26



Tid 30.09.2024 klo 17:00 - 20:18

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Deltagare

Närvarande	Laine Sami	ordförande	
	Bilenberg Mathias	ersättare	Sture Söderholm
	Lesch-Saarinen Helena	ledamot	
	Rantala Fredrik	ledamot	
	Pulkkinen Jaana	ledamot	
	Rönblad Tom	ledamot	
	Salo Eira	ledamot	
	Ruuska Pertti	ledamot	
	Liettyä Katja	ledamot	
	Pääkkö Aila	sfm:s ordförande	
	Horn Stephan	sfm:s 1 vice ordförande	
	Gran Birgitta	sfm:s 2 vice ordförande	

Frånvarande Söderholm Sture

Övriga	Ståhl Petra	stadsdirektör	
	Ahlvik Anders	Hangö Hamn Ab:s VD	Kl 17.00-17.45
	Kukka-Maaria Luukkonen	stadsgeodet	Kl 18.15-19.00
	Gustafsson Karl-Erik	bildningsdirektör	Kl 19.00-20.18
	Kim Adolfsson	tf. konsernekonomichef	Kl 17.00-19.12
	Sanna Varjus	affärsverkschef	Klo 17.45-18.15
	Hanna Höglund	sekreterare	

Sammanträdets laglighet och beslutförhet

Beslut Ordförande konstaterade sammanträdet lagligt sammankallat och beslutfört.

Val av protokolljusterare

Beslut Till protokolljusterare valdes Helena Lesch-Saarinen och Katja Liettyä.

Underskrifter

Sami Laine
ordförande

Hanna Höglund
sekreterare

Behandlade ärenden 224 - 232

Justering av protokoll

Helena Lesch-Saarinen
protokolljusterare

Katja Liettyä
protokolljusterare



Protokollet framlagt till påseende

Stadens www-sidor 03.10.2024

Intygar

Hanna Höglund



Stadsstyrelsen

§ 224

30.09.2024

Ärendet ströks

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 224
395/10.03.01.100/2023

Beslut

Stadsdirektören drog bort ärendet från föredragningslistan.

Tilläggsuppgifter

Stadsgeodet Kukka-Maaria Luukkonen, 040 135 9281
Markanvändningssekreterare Aki Uusitalo, 040 135 9287



Stadsstyrelsen

§ 225

30.09.2024

Reservering av område från Österlångberget / Karis Telefon

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 225
3/10.00.02/2024

Karis Telefon Ab (senare bolag) har lämnat en anhållan om arrenderande av ett markområde på Österlångberget för en mast. Bolaget har hyrt utrymme från vattentornet i Hangö för mobilservicetjänster. Affärsverket Hangö Vatten har meddelat att vattentornets utrymmen inte längre lämpar sig för ändamålet.

Bolaget har i sin ansökan föreslagit ett 100 m² stort område. Områdets placering har granskats som lämplig i terrängen. Området är beläget på ett rekreationsområde enligt detaljplanen. Kommuntekniken har inte sett hinder för placeringen av masten på ifrågavarande område.

Som årsarrende föreslås 1987 euro bundet till januari 2024 levnadskostnadsindexets poängtal 2322. Det föreslagna årsarrendet motsvarar årsarrendet för övriga liknande områden. I övrigt motsvarar villkoren i arrendekontraktstilkastet övriga arrendevillkor för liknande områden.

Området föreslås att reserveras och samtidigt ges bolaget fullmakt att ansöka om undantagslov. När undantagslovet för byggande av masten är gällande, arrenderas området med stadsgeodets tjänsteinnehavarbeslut med förenämnda arrendevillkor.

Kompletterande material

- anhållan
- arrendekontraktstilkast
- bilagekarta
- lägeskarta

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar

1. reservera åt Karis Telefon Ab ett ca 100 m² stort område i enlighet med bifogade karta till 1.10.2025,
2. berättiga Karis Telefon Ab att på egen bekostnad söka undantagslov för placering av masten,
3. arrendera åt Karis Telefon Ab ett ca 100 m² stort område i enlighet med bilagan för ett årsarrende om 187 € bundet till januari 2024 levnadskostnadsindexets poängtal 2322 till 31.12.2028 ja i övrigt i enlighet med villkoren i arrendekontraktstilkastet efter det att undantagslovet för placeringen av av masten blivit gällande.

Beslut

Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter

Stadsgeodet Kukka-Maaria Luukkonen, 040 135 9281
Markanvändningssekreterare Aki Uusitalo, 040 1359 287



Stadsstyrelsen

§ 225

30.09.2024

Oheismateriaali

Oheismateriaali sijaintikartta / Karis Telefon Ab
Oheismateriaali vuokrasopimusluonnos Karis Telefon
Oheismateriaali Ansökan Karis Telefon
Oheismateriaali liitekartta / Karis Telefon Ab



Stadsstyrelsen

§ 226

30.09.2024

Användningstillstånd för vattenområde / Blåstångodling / PNM-Chipters

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 226
64/10.03.01.06/2024

PNM-Chipters (senare sökande) har ansökt om användningstillstånd för 1 ha stor blåstångsodling på av staden ägt vattenområde från fastigheten 78-408-18-0. Det föreslagna området befinner sig på Nätiörens södra sida och på Hästharus nordöstra sida.

Dessutom skulle det finnas behov för båtplats i hamnen så att man till en mindre båt kunde lasta förnödenheter. Sökanden har dock möjlighet att hyra en båtplats från Hangöby hamn med sedvanliga villkor. Redan före man anvisat åt sökanden en hyrd båtplats kan sjösättningsramppen på området användas för båtens sjösättandet och upptagning.

Efter diskussioner i tekniska och miljöverket föreslås som alternativ uddens norra del. I projektplanen kan embryonas utplanteringar göras på hösten, så påbörjandet av områdets arrendering kan påbörja på hösten. Sökanden ska efter odlingens förankring förete noggrannar koordinater över odlingens placering till tekniska och miljöverket. Områdets storlek får inte överskrida 1 ha till sina yttre mått.

Anhållan gäller användningstillstånd. Efter utplanteringen är vattenområdet ej i andras användning så är det mera naturligt att arrendera området för detta projekt. Sökanden har muntlig godkänt utarrenderingen.

Stadsfullmäktige har 19.1.2016 fastställt att vattenområdets arrende för näringsidkare då man arrenderar över 1000 m² vattenområde (0,13 €/m² bundet vid poängtal 1900 för levnadskostnadsindexet i januari 2014 och justeringen under innevarande års januarimånads levnadskostnadindex). Enligt beslutet skulle arrendet för 1 ha stor vattområde bli 1.300 € bundet vid 2014 levnadskostnadsindex. Som indexjusterat för 2024 skulle årsarrendet vara 1.588,74 €.

Eftersom det är fråga om ett pilotprojekt föreslås som arrendetid högst fem år. Om arrendetiden är menad att börja först på våren, utgår arrendetiden dock senast 31.12.2029. Sökanden ska underteckna arrendekontraktet före användningena av området.

Området ska tydligt märkas.

Sökanden har hört trafikledsverket och försvarsmakten. Ingenting har motsatt sig projektet. Trafikledsverket instruerade sökanden att vara i kontakt med Traficom för ev. beteckning av odlingen.



Stadsstyrelsen

§ 226

30.09.2024

Det slutliga arrenderingsbeslutet beror på NTM-centralens godkännande för sökandens EMKVR-projekt 255652.

Kompletterande material

- anhållan om användningstillstånd för vattenrområdet
- handelsregisterutdrag
- fullmakt för upprättandet av anhållan
- höranden (försvarsmakten och trafiledsverket)

Bilaga

- arrendekontraktutkast
- kartbilaga
- projektplan; Havet renare med blåstång

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar godkänna arrendering för högst ett ha (10.000 m²) stort område åt PNM-Chipters för blåstångsodling från fastigheten 78-408-18-0. Områdets årsarrende är 0,13 €/m² bundet vid januari månads 2024 levnadskostnadsindex med poängtalet 1900. Området ska tydligt märkas.

Ärendets behandling

Under diskussionen ändrade stadsdirektören sitt förslag att lyda som följer:

Stadsstyrelsen beslutar att innan ärendet har avgjorts inbegärs av både tekniska nämnden och miljönämnden utlåtanden om projektet. Före man inbegär utlåtandena ombeds av sökanden ev. andra lämpliga alternativ för den nu föreslagna placeringen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslöt i enlighet med det ändrade förslaget.

Tilläggsuppgifter
Liitteet

Stadsgeodet Kukka-Maaria Luukkonen, 040 135 9 287

- 5 Meri Puhtaammaksi esittely / PNM-Chipters Oy
- 6 Karttaliite Vesiviljelmä 26.9.2024
- 7 VuokrasopimusLUONNOS rakkoleväviljelmä KML 26.9.2024 ok

Oheismateriaali

Vesialueen käyttöluvan hakemus 24.9.2024 / PNM-Chipters Oy
PNM-Chipters Oy Kaupparekisteriote 23.09.2024
Valtakirja Hangon kaupunki PNM-Chipters
Puolustusvoimien kuuleminen, Kiinteistötunnus 78-408-18-0 /PNM Chipsters
Väyläviraston kuuleminen Kiinteistötunnus 78-408-18-0 / PNM-Chipters



Stadsstyrelsen

§ 227

30.09.2024

Hangö Hamn Ab:s ansökan om tillstånd enligt vattenlagen för ändring av kajen RoRo5, muddring av vattenområde och dumpning av muddringsmassor i havet samt ändring av hamnområdets allmänna lokala farleder / Utlåtande till Regionförvaltningsverket

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 227
404/11.01.04/2024

Hangö Hamn Ab ansöker om tillstånd enligt vattenlagen för ändring av kajen RoRo5, muddring av vattenområde och dumpning av muddringsmassor i havet samt ändring av hamnområdets allmänna lokala farleder. Projektet omfattar en sanering av kajen RoRo5 i Västra hamnen i Hangö hamn. Saneringen av kajen gör det möjligt för större fartyg att anlöpa hamnen. Det nuvarande djupet i RoRo5-kajens kajbassäng är 8,43 m N2000. I och med saneringen ändras det ramade djupet till 9,9 meter N2000, vilket är detsamma som i största delen av hamnbassängen.

Muddringsmassorna används för utfyllnad på land i projektområdet, dumpas på en dumpningsplats i havet och placeras eventuellt i hamnområdet i Koverhar som utfyllnad av hamnplanen. Dumpningsplatsen i havet befinner sig ca 1 km söder om projektområdet där farlederna 4110, 4055 och 4130 korsar varandra. Som dumpningsplats används den befintliga dumpningsplatsen i havet som har utvidgats. Dumpningsplatsen är i genomsnitt 34 m djup. Dumpningsplatsen ligger som närmast 120 meter (i ansökans komplettering korrigerad till 190 m) österut från gränsen till Tulluddens naturskyddsområde (Natura2000 FI0100006).

Enligt ansökan bedöms projektet inte orsaka skada för någon eller några negativa förändringar i den befintliga vattenmiljön eller dess strandområden. Miljökonsekvenserna av projektets saneringsarbeten är sedvanliga konsekvenser av muddringsarbete såsom huvudsakligen svag grumling av vattnet och lindriga och lokala konsekvenser av grumlingen och arbetsbullret. Saneringen av RoRo5-kajen ökar inte fartygstrafiken i hamnen.

Regionförvaltningsverket i Södra Finland har bett Hangö stad, stadsplaneringsmyndighet och stadens miljövårdsmyndighet att ge utlåtande om ansökan. Eventuella utlåtanden ska lämnas in till regionförvaltningsverket senast 10.10.2024.

Kungörelsen och tillståndsärendets ansökningshandlingar finns elektroniskt på adressen ylupa.avi.fi.

Ärendets diarienummer vid regionförvaltningsverket är ESAVI/11437/2024.

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar ge följande utlåtande i ärendet till Regionförvaltningsverket i Södra Finland: Renoveringen av RoRo5-kajen kommer att göra det möjligt för större fartyg att besöka hamnen. Förlängningen av RoRo5-kajen och fördjupningen av kajområdet kommer också att göra det möjligt för nya hybridfartyg att anlöpa hamnen. Hybridlösningar kan minska



Stadsstyrelsen

§ 227

30.09.2024

bränsleförbrukningen och därmed möjliggöra nollutsläpp i hamnen. Hybridfartyg förväntas också minska bullret i hamnen. Eftersom projektet i sin helhet ligger inom det hamnområde som har definierats i detaljplanen, har stadsstyrelsen inget att kommentera. Ovanstående utlåtande är också stadsplaneringsmyndighetens utlåtande. Miljövårdsmyndigheten har lämnat sitt eget utlåtande i ärendet.

Beslut

Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter
Oheismateriaali

Stadsdirektör Petra Ståhl, 040 135 9599

Lausuntopyyntö; Hangon Länsisataman RoRo-5 laituri



Stadsstyrelsen	§ 48	04.03.2024
Stadsstyrelsen	§ 228	30.09.2024

Utlåtande, Serviceavtal för försäljning av företagsrådgivningstjänster/ Raseborgs stad

Stadsstyrelsen 04.03.2024 § 48

Novago företagsutvecklingsbolag Ab likvideras och därmed avslutas även företagsrådgivningen som Novago erbjudit till företag i Lojo, Sjundeå, Raseborg, Hangö och Ingå.

Novago erbjuder fram till 31.3.2024 företagsrådgivningstjänster i sin forna form och placering. Fr.o.m. 1.4.2024 kommer dessa rådgivningstjänster att utföras av tre anställda som rekryteras av Raseborgs stad. Tjänsterna kommer att erbjudas i Raseborgs stads lokalteter i Karis och Ekenäs (sk. huvudkontor i Karis). I och med att företagsrådgivningen fortsätter så gott som med samma tjänster som Novago erbjudit, kommer Raseborgs stad att överta tre personer från Novagos personalstyrka genom en överlåtelse av rörelse.

Hangö stad och Ingå kommun har identifierat behovet av att fortsättningsvis erbjuda företagsrådgivningstjänster för att stödja nya och existerande företag i kommunerna. Parterna har kommit överens om att denna service kunde produceras av Raseborg stad. Hangö stad och Ingå kommun kan köpa ifrågavarande service av Raseborg, för att på detta sätt kunna erbjuda en kontinuitet i den service kommunernas företag är vana med.

Kommunerna bör under år 2024 avtala om hur tjänsterna ska ordnas på längre sikt. En koordinering med uppstartandet av de sk. AN-tjänsterna (TE-palvelut) bör göras samtidigt som planeringen av ett möjligt regionalt utvecklingsbolag också pågår.

Företagsrådgivningstjänster kan köpas av Raseborgs stad som fr.o.m. 1.4.2024 upprätthåller en personalstyrka på tre rådgivare för nämnda ändamål. Hangös andel av kostnaderna beräknas vara ca 48 400 euro/9 månader (5378 euro/månad). Ett serviceavtal (bilaga) gällande köp av företagsrådgivningstjänster har uppgjorts och det bör godkännas i respektive kommun. Hangö föreslår vissa ändringar i det utkast som Raseborg uppgjort.

Förslag

Stadsstyrelsen godkänner avtalet förutsatt att följande ändringar medtages i det slutliga avtalet:

1. Avtalet uppgörs tidsbundet så att det är ikraft till 31.12.2024 och så att parterna ska komma överens om en möjlig förlängning före 30.9.2024.
2. Att stycket kostnadsfördelning preciseras: Raseborg fakturerar totala kostnader, vilka fördelas i proportion till invånarantalet beräknat per 31.12 föregående år. De totala kostnaderna beräknas på basen av alla nettokostnader för



Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 48
§ 228

04.03.2024
30.09.2024

företagstjänsterna förhöjda med 10% (denna förhöjning motiveras med de tidigare nämnda kostnaderna för intern service)

3.

Att inkludera en punkt i avtalet där det anges att företagsrådgivningstjänsterna tillhandahålls i Hangö minst en gång per vecka.

Stadsdirektören befullmäktigas göra mindre ändringar i det slutliga avtalet.

Beslut

Stadsstyrelsen beslöt godkänna avtalet förutsatt att följande ändringar medtages i det slutliga avtalet:

1.

Avtalet uppgörs tidsbundet så att det är ikraft till 31.12.2024 och så att parterna ska komma överens om en möjlig förlängning före 30.9.2024.

2.

Att stycket kostnadsfördelning preciseras: Raseborg fakturerar totala kostnader, vilka fördelas i proportion till invånarantalet beräknat per 31.12 föregående år. De totala kostnaderna beräknas på basen av alla nettokostnader för företagstjänsterna förhöjda med 10% (denna förhöjning motiveras med de tidigare nämnda kostnaderna för intern service)

3.

Att inkludera en punkt i avtalet där det anges att företagsrådgivningstjänsterna tillhandahålls i Hangö minst en gång per vecka.

Stadsdirektören befullmäktigades göra mindre ändringar i det slutliga avtalet.

Tilläggsuppgifter

Stf. stadsdirektör Petra Ståhl, 040 135 9599

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 228
372/14.07.00/2023

Ärendets fortsatta behandling

Stadsstyrelsen har 4.3.2024 § 48 godkänt ett serviceavtal enligt vilket Hangö och Ingå köper företagsrådgivningstjänster av Raseborgs stad. Serviceavtalet och tryggheten av servicen för företag och blivande företagare har varit nödvändig under innevarande år på grund av att Novago företagsutvecklingsbolag Ab har lagts ned och de tjänster som bolaget tillhandahöll har upphört.

I sitt beslut av den 4 mars 2024 § 48 krävde stadsstyrelsen följande:

1. Avtalet uppgörs tidsbundet så att det är ikraft till 31.12.2024 och så att parterna ska komma överens om en möjlig förlängning före 30.9.2024.



Stadsstyrelsen § 48 04.03.2024
Stadsstyrelsen § 228 30.09.2024

2. Att stycket kostnadsfördelning preciseras: Raseborg fakturerar totala kostnader, vilka fördelas i proportion till invånarantalet beräknat per 31.12 föregående år. De totala kostnaderna beräknas på basen av alla nettokostnader för företags tjänsterna förhöjda med 10% (denna förhöjning motiveras med de tidigare nämnda kostnaderna för intern service)
3. Att inkludera en punkt i avtalet där det anges att företagsrådgivningstjänsterna tillhandahålls i Hangö minst en gång per vecka.

Tjänsterna har erbjudits Hangöföretagarna enligt avtalet från och med 1.4.2024. Mellan april och september 2024 har man diskuterat avtalets och tjänsternas fortsättning, och Raseborgs stad har presenterat tjänsteutbudet och dess utvecklingsmöjligheter för Hangös stadsstyrelse vid möte 16.9.2024.

Om man inte önskar förlänga avtalet efter den 31.12.2024, måste ett beslut om detta fattas vid stadsstyrelsemötet 30.9.2024, i enlighet med gällande avtal.

Förslag Stadsstyrelsen beslutar att köp av företagsrådgivningstjänsterna av Raseborgs stad fortsätter inte längre efter 1.1.2025. Sålunda utgår nu gällande avtal 31.12.2024.

Beslut Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter Stadsdirektör Petra Ståhl., 040 135 9599
Liitteet

- 8 Palvelusopimusluonnos_yritysneuvontapalvelujen_myymisesta
- 9 Avtal om försäljning av företagstjänster
- 10 Serviceavtal for försäljning av företagsrådgivningstjänster / Raseborgs stad
- 11 Avtal om försäljning av företagstjänster 2025 / Raseborgs stad

Oheismateriaali Handlingsplan för företagstjänster / Business Sydspetsen/Business Eteläkärki
Lausunto elinkeinopalveluista / Hangon yrittäjät



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

Utvärderingsberättelsen 2023 / genmälen / Sfm-ärende

Revisionsnämnden 04.04.2024 § 74

Enligt Kommunallagen 121 § skall revisionsnämnden bedöma huruvida de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige satt upp har nåtts.
Revisionsnämnden utformar för ändamålet en lagstadgad utvärderingsberättelse.

Beslut Diskuterades kring innehållet i utkastet till utvärderingsberättelse. Till ärendet återkommer man vid nästa möte 6.5.2024.

Tilläggsuppgifter Revisor Krister Rehn, 050 081 6446

Revisionsnämnden 06.05.2024 § 81

Förslag Revisionsnämnden undertecknar utvärderingsberättelsen och överlämnar denna till stadsfullmäktige för behandling.

Revisionsnämnden föreslår att stadsfullmäktige antecknar utvärderingsberättelsen för kännedom samt inbegär av stadsstyrelsen ett utlåtande i enlighet med kommunallagen angående de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder, till fullmäktiges förfogande innan utgången av oktober, före behandlingen av kommande års budget.

Beslut Godkändes.

Tilläggsuppgifter Revisor Krister Rehn, 050 081 6446

Stadsfullmäktige 11.06.2024 § 24

Bilaga

- utvärderingsberättelsen 2023

Förslag Revisionsnämnden föreslår att stadsfullmäktige antecknar utvärderingsberättelsen för kännedom samt inbegär av stadsstyrelsen ett utlåtande i enlighet med kommunallagen angående de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder, till fullmäktiges förfogande innan utgången av oktober, före behandlingen av kommande års budget.

Beslut **Stadsfullmäktige beslöt anteckna utvärderingsberättelsen för kännedom samt inbegära av stadsstyrelsen ett utlåtande i enlighet med kommunallagen angående de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder, till fullmäktiges**



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

förfogande innan utgången av oktober, före behandlingen av kommande års budget.

Sign. till § 24

Tilläggsuppgifter Revisor Krister Rehn, 050 081 6446

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 229
36/02.02.00/2023

Ärendets fortsatta behandling.

Revisionsnämnden inbegär av stadsstyrelsen ett utlåtande i enlighet med kommunallagen angående de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder, till fullmäktiges förfogande innan utgången av oktober, före behandlingen av kommande års budget.

Följande genmälen har inlämnats.

Kulturnämnden 27.08.2024
110/02.02.02/2024

”Stadsfullmäktige har inbegärt en utredning av samtliga sektorer över de i utvärderingsberättelsen framställda åtgärder.

Revisionsnämnden konstaterar att verksamheten har i huvudsak handhåfts i enlighet med uppställda verksamhetsmässiga mål, men kulturväsendet har för andra året i rad överskridit det bindande budgetanslaget. Bruksgraden var 105 % år 2023.

Överskridningen beror bland annat på personalkostnader då förhöjningar inom ramen för kollektivavtalet har gjorts samt justeringar i löner har gjorts. Kulturverksamheten och medborgarverksamheten uppnådde målsättningarna för inkomsterna. Under året har museet och kulturverksamheten gjort anskaffningar som påverkat budgeten.

Kulturnämnden antecknade revisionsnämndens utvärderingsberättelse för kännedom och beslöt godkänna ovannämnda text som kulturnämndens genmäle samt sända till stadsstyrelsen för kännedom.”

BILD 04.09.2024 § 81
34/02.02.02/2023



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

”Enligt kommunallagen § 121 bör revisionsnämnden bedöma huruvida målen som stadsfullmäktige uppställt för verksamhet och ekonomi, har förverkligats. Stadsfullmäktige beslöt vid sitt möte 11.6.2024 anteckna utvärderingsberättelsen för kännedom och be förvaltningsenheterna lämna genmälen om berättelsen senast 30.10.2024. I utvärderingsberättelsen konstateras att resultatet från budgetperioden år 2023 visar ett överskott på 4,9 milj. euro.

För bildningsväsendets del konstaterades följande:

Enligt revisionsnämndens uppfattning har de verksamhetsmässiga målsättningarna till väsentliga delar uppnåtts. För att möta ett mindre elevantal och lärarvakanser gjordes året innan en utredning över lärarnas ämnes- och utbildningsfärdighet samt utrett lärotimmarnas mängder per årskurs per läroämne. Enligt revisionsnämndens mening är ärendet fortfarande aktuellt, så att verksamhet och verksamhetsutrymmen kunde anpassas möjligast optimalt till en verksamhetsmiljö i förändring.

Bildningssektorns utfall totalt är 361 t€ (+2,6%) sämre än budgeterat. Grundskolorna överskred sitt anslag med 335 t€ och idrottsväsendet med 33 t€, men till övriga delar har man hållit sig inom givna nettokostnader utan större överskridningar.

Analysering och utmaningar;

Kostnaderna överskred budgeten med 525 t€ euro, och intäkterna var 163 t€ större än budgeterat. Intäkterna kommer främst från erhållna statliga projektbidrag till bildningsväsendets avdelningar. Personalens årsverken har minskat med 1,9 årsverken jämfört med bokslutet år 2022.

Grundundervisningen har inte hållit sig inom de givna budgetramarna bl.a. på grund av personalkostnader, kostnader för transporter samt för i andra kommuner placerade elevers kostnader för anordnande av undervisning. Idrottsväsendet har inte hållits inom de givna ramarna för budgeten, bland annat på grund av personalkostnaderna.

De sjunkande barn- och elevantalen i staden medför utmaningar för planering av kommande års verksamhet med tanke på behov av utrymmen för såväl undervisning som småbarnspedagogik.

Reparationsarbetena och investeringarna i skolfastigheter och daghem har framskridit, men långsammare än planerat.

Gällande investeringsanslagen för anläggandet av en konstgräsplan gjordes ingen överskridning av budgeten, eftersom det budgeterade beloppet (370 t€), samt



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

den externa finansieringen (330 t€) räckte till för att täcka projektets totalkostnader på 610 t€.

/ Bildningsnämndens bokslut (sammandrag) bifogas.

Förslag (Gustafsson) Bildningsnämnden beslutar godkänna ovannämnda text som bildningsnämndens genmäle till utvärderingsberättelsen och sända den till stadsstyrelsen för kännedom.

Beslut Förslaget godkändes.”

Tekniska nämnden 18.09.2024 § 94
36/02.02.00/2023

”Hangö stads fullmäktige har, i enlighet med revisionsnämndens förslag, beslutat inbegära ett utlåtande i enlighet med kommunallagen över de åtgärder som utvärderingsberättelse föranleder.
Utlåtandet över åtgärderna ska levereras åt fullmäktige innan utgången av oktober före behandlingen av det kommande årets budget.

/ Bilaga
Utvärderingsberättelse över bokslutet 2023

Utvärderingsberättelsen föranleder följande kommentar:

Arbetet med fastighetsstrategin påbörjas i slutet av år 2024 med förberedande arbeten. Förslaget är, att det för strategiarbetet bildas en intern arbetsgrupp bestående av representanter från de förvaltningsenheter, som påverkas av strategin. Det är skäl att använda en utomstående fastighetsstrategiexpert då strategin uppgörs.

Förslag (Horttanainen) Tekniska nämnden beslutar att ge ovannämnda kommentar, som utlåtande på stadsfullmäktiges inbegäran av de åtgärder, som utvärderingsberättelsen för bokslutet 2023 föranleder.

Beslut Förslaget godkändes.”

SYMI 19.09.2024 § 30
205/11.06.00/2023

”Stadsfullmäktige i Hangö har den 11.6.2024 § 24 behandlat utvärderingsberättelsen för år 2023.



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

I utvärderingsberättelsen konstateras för Sydspetsens miljöhälsas del att Det ekonomiska utfallet var till väsentliga delar i enlighet med budget men bruksgraden för Sydspetsens miljöhälsa var 132 %, den överskred således budgeten med 46 t€.

Det bör konstateras att en formulering enligt ovan ger en synnerligen felaktig bild av helheten, speciellt då det i bokslutet informerats om att utjämningsarna till samarbetskommunerna för verksamheten 2022 var ovanligt stora. Detta berodde i sin tur främst på lagändringar, som ledde till inkomster 2022, som man inte visste om när budgeten gjordes upp och som var synnerligen svåra att uppskatta även för 2023. Det är alltså viktigt att med tanke på helheten beakta, att Sydspetsens miljöhälsa i bokslutet 2022, främst p.g.a. inkomna inkomster från grundavgifter, år 2022 underskridit sin budget med dryga 53 000 €. Effekten av inkomsterna från grundavgifterna har kompenseras till samarbetskommunerna i utjämnings 2023, vilket ledde till överskridningar på 46 t€. Överskridningen har alltså i praktiken utjämnat underskridningen föregående år, vilket är viktigt med tanke på helhet.

Förslag (Kuula) Sydspetsens miljöhälsanämnd omfattar utlåtandet ovan och ger det till kännedom till revisionsnämnden och stadsstyrelsen i Hangö stad.

Beslut Förslaget godkändes.”

HVA 29.08.2024 § 39
36/02.02.00/2023

”Stadsstyrelsen begär för fullmäktiges räkning senast inom oktober månad, före budgeten för det kommande året behandlas, en kommunallagenlig utredning av de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder.

Revisionsnämnden anser att man i beredningsfasen även framöver bör fästa uppmärksamhet vid skapandet av prestationer och mätare på så vis att de ger möjligast bra bild av tjänsternas kvantitativa och kvalitativa målförverkligande.

Hangö Vattens budgetmätare justerades år 2023 och inga nya mätare togs i bruk. Hangö Vatten rapporterar lagstadgade nyckeltal vilka är typiska för vattenförsörjningen till myndighetsdatabaserna. Samtidigt görs jämförelser med andra vattentjänstverk.

Revisionsnämnden anser att man i budgeteringsskedet särskilt bör se till att de mål som uppställts, skulle stöda stadens strategi. Enligt revisionsnämndens mening bör förverkligandet av de strategiska målen, ytterligare mera systematiskt än hittills, redogöras i stadens bokslut.



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

Revisionsnämnden fäster dock uppmärksamhet till att planläggningen stampar på stället och speciellt byggförbud på områden vars planläggning i åratal varit på hälft, är en väsentlig olägenhet för stadens attraktionskraft. Denna olägenhet borde snabbt åtgärdas.

Förslag (Luukkonen)

Miljönämnden antecknar Utvärderingsberättelsen 2023 för kännedom och avger med anledning av den följande bemötande:

Revisionsnämnden fäste uppmärksamhet till samma sak året innan. Gällande byggnadsförbud är det frågan om två planprojekt: Råsvängen och Furumo.

Byggförbud hindrar inte byggandet i sig, åtgärder som kräver tillstånd förutsätter dock undantag i enlighet med MBL. Trädfällningarna på dessa områden förutsätter tillstånd för miljöåtgärder, vilket annars inte är fallet utanför planerat område. Man har ansett det viktigt att trädfällning övervakas som en del av stadsbilden, och man ska t.ex. inte kunna avlägsna trädbestånd helt och hållet.

Råsvängens planläggning är aktiverad och miljönämnden behandlade bemötandena till av utkastet erhållen respons i augusti. Gällande Furumos planläggning, bör det övervägas om det alls finns behov att fortsätta den.

Tre av stadens egna detaljplanändringar (Tulluddens strand, kvarteren 812-813 och Åldermannsgatan) samt en stranddetaljplan (Erikssonsudden) har trätt i kraft efter oktober. Från och med år 2012 har sammanlagt 40 planprojekt kommit i mål.

Till övriga delar antecknar miljönämnden utvärderingsberättelsen för kännedom.

Beslut

Förslaget godkändes.”

Centralförvaltningen

När det gäller den allmänna förvaltningen har revisionsnämnden i sin utvärderingsrapport dragit slutsatsen att de operativa målen i allt väsentligt har uppnåtts och att det ekonomiska resultatet i allt väsentligt har legat i linje med budgeten. Sydspetsens miljöhälsa har för sin del rapporterat om det ekonomiska resultatet och budgetöverskridandet i sitt eget svar.

Personalförvaltningen

Uppdateringen av personalstrategin har inletts.

Hela stadens personal ska iakttä de av stadsstyrelsens personalsektion fastställda reglerna för distansarbete.

Bilagor

- regler för distansarbete
- avtal om distansarbete



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

Stadsstyrelsens genmäle till utvärderingsberättelsen

Förverkligandet av de funktionella och ekonomiska målen

Hangö stads och konsernens nyckeltal är bättre än föregående år. Förverkligandet av verksamhetsbidraget 2023 är mycket nära budgetren. Avvikelserna i resultaträkningen är inte relevanta. Endast ökningen av stadens egen lånebörda överraskade negativt.

Storleken av stadens skuld till leverantörer inverkar väsentlig på lånebördans ökning. Skulder till leverantörer 31.12.2022 var över 5,2 miljoner euro, som inkluderade grundtrygghetens kortfristiga skulder ca 1,1 miljoner euro. Skulderna till leverantörerna beräknades minska från år 2022 till 2023 med 1,5 miljoner euro, men slutsatsen var den att de minskade 2,5 miljoner euro. Största faktorn är investeringar, vars slutfakturor förföll till betalning redan på 2023 sida och inte enligt det tänkta – först följande år. Påverkan av resultatet har det inte, ej heller inverkan på helhetsinvesteringarna, men vid årsskiftet gjorde det ett "gap" i kassasituationen.

Ändringen av bankkontots saldo var endast +0,1 miljoner, så detta hade knappt ingen inverkan på kassaflödet.

Lån och framtid

Revisionsnämndens oro över ökningen av lånebördan är motiverad. Staten har pressat ner statsandelar och kommunens andelar av skatteintäkter under åren 2023 och 2024. Hangö stads sohä-minskning av statsandelarna är ca 3,5 miljoner euro och detta föranleder att statsandelssumman kraftigt pressas ner negativt till -1,6 miljoner euro år 2024. Utan lagreformen och nyfördelning av statsandelarna kommer åren 2025-2027 att vara ytterst utmanande och kan i värsta fall föranleda skatteförhöjningar och svåra ekonomiska nedskärningar. Enligt uppgifter från Petteri Orpos regeringsprogram förnyas hela kommunernas finanserings- och statsandelssystem att motsvara situationen gällande kommunernas nya roll efter ikraftträdandet av sohä-reformen och situationen efter arbets- och näringsreformen. Det nya finansieringssystemet träder i kraft 1.1.2026.

Den nuvarande geopolitiska situationen bromsar hela Europas ekonomitillväxt och därav utmanar exporten, ekonomitillväxten och sysselsättningen. Europaunionens motåtgärd för den stigande inflationen var höjning av räntor och detta medför att ekonomitillväxten blir trögare. Utan ekonomitillväxten ses ingen ökning i skattintäkterna, utan byggande blir fastighetsskattens ökning obefintlig eftersom beskattningsunderlaget inte stiger.



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

Staden bör göra allt för att dämpa sin egen kostnadsökning på alla sektorer och affärsverk. Det måste göras modiga beslut och avstås från extra fastighetsmassor och effektivera de olika sektorernas verksamheter.

Minskandet av lånebördan under de tre följande åren är mycket utmanande, eftersom statsandelarna gör ett stort "gap" i kassan och reparationskulden för gatunätet, vatten och avloppsvattennätet samt fastigheterna är stor. För att hålla lånebördan åren 2024-2027 på samma nivå som på slutet av år 2023 är i sig redan en stor utmaning.

Hangö stads koncernbolag

Hangö Hamn

Bolaget har trots konjunkturerna kunnat erlagga staden dividend 0,5 miljoner euro. Bolagets vinstutdelningsdugliga medel är närmare 20 miljoner, så det är fråga om ett stabilt bolag. Hamnbolagets investeringar har täckts med enbart positivt kassaflöd.

Vad gäller koncernövervakningen informerar bolagets verkställande direktör stadsstyrelsen regelbundet om konjunkturöversikten.

Hangö Hyreshus

Bolaget har fått sin ekonomiska situation balanserad. En del av bolaget ägda hus har sålts och nettodriftsgraden har hållits bra. Den frivilliga skuldsaneringen avslutades och därefter har bolaget haft möjlighet att underhandla nya lån med olika parter. Bolagets verkställande direktör och styrelseordförande företer stadsstyrelsen situationsöversikt minst två gånger i året så att ägaren är medveten om bolagets nuvarande situation.

Fastighets Ab Långgatan 43

Bolaget fick en ny styrelse när den tidigare beslöt avgå våren 2024 precis innan årsmötet. Den ekonomiska situationen var dålig och de gjorda investeringsreparationerna följde ingen god byggnadssed. Styrelsen och verkställande direktören har gjort ett stort steg mot det bättre. Ändringsprocessen från fastighetsaktiebolag till bostadsaktiebolag är ännu inte klart. Bolagets verkställande direktör och styrelseordföranden företer stadsstyrelsen situationsöversikt minst två gånger per år, så att ägaren är medveten om bolagets nuvarande situation.

Hanse DC Oy



Revisionsnämnden	§ 74	04.04.2024
Revisionsnämnden	§ 81	06.05.2024
Stadsfullmäktige	§ 24	11.06.2024
Stadsstyrelsen	§ 229	30.09.2024

Bolagets mål att ombesörja turismen har förverkligats och resultatet hålls mycket nära noll, såsom man har haft som mål. Innevarande års utmaning är onekligen verkställande direktörens långa frånvaro och bortgång. Rekryteringen av ersättare börjar med det snaraste. Bolagets verkställande direktör och styrelseordförande företer stadsstyrelsen situationsöversikt minst två gånger per år så att ägaren är medveten om bolagets nuvarande situation.

Konsernövervakning

Konsernövervakningen kommer att utvecklas och har utvecklats under årets gång. Varje konsernbolag företer sina siffror och framtid åt stadsstyrelsen med vissa mellanrum. De ekonomiska målen har nämnts, men de understrykes ännu skilt i framtiden.

Stadens ledning har haft ett orosmoment om en tillräckligt kunnig styrelse. Detta bör observernas när man efter kommunalvalet delar styrelseplatser mellan de beslutande. Ägarstyrningen och konsernövervakningen har ökats, men det kan ännu förbättras.

Mål

Konsernens mål ska förbättras i budgeten 2025. De strategiska målen har nämnts i bokslutet och därigenom med den nya strategin ställs noggrannare strategiska mål.

Förslag	Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige antecknar stadsstyrelsens och de nämnders, som underlyder styrelsen, utredningar med anledning av utvärderingsberättelsen 2023 för kännedom.
Beslut	Förslaget godkändes.
Tilläggsuppgifter	Stadsdirektör Petra Ståhl, 040 135 9599 Kanslichef Hanna Höglund, 019 2203 212 T.f konsernekonomichef Kim Adolfsson 040 087 3844
Liitteet	12 Arviointikertomus 2023 13 Hangö utvärderingsberättelse 2023 14 Sopimus etätyösta / Avtal om distansarbete 01032020 15 Etätyösäännöt 01062022 lukien 16 Regler för distansarbete fr o m 01062022
Oheismateriaali	Kiertokirje etätyöstä (su+ru) 2020



Bildningsnämnden / svenskspråkiga sektionen	§ 24	17.09.2024
Stadsstyrelsen	§ 230	30.09.2024

Tillstånd för tjänsteresa till Winschoten, Nederländerna 24 - 30.11.2024

BILDSS 17.09.2024 § 24

vå lärare och åtta studerande från Hangö gymnasium anhåller om att få åka på tjänsteresa till Winschoten, Nederländerna under perioden 24 – 30.11.2024 för att delta i *International Youth Conference* vid Dollard College inom skolans Erasmus+ ackrediteringsprojekt. Lärarna anhåller även om dagtraktamente för resan under ovannämnda tidsperiod.

Förslag (Koivisto) Bildningsnämndens svenskspråkiga sektion beslutar anhålla om lov av stadsstyrelsen att två lärare tillsammans med åtta studerande från Hangö gymnasium får åka på tjänsteresa till Winschoten, Nederländerna under tiden 24 - 30.11.2024. Resekostnader och dagtraktamenten betalas ur bidragspengarna.

Beslut Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter Rektor Tanja Koivisto, 040 825 8084

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 230
411/04.04.02/2024

Förslag Stadsstyrelsen beslutar bevilja tillstånd att två lärare tillsammans med åtta studerande från Hangö gymnasium får åka på tjänsteresa till Winschoten, Nederländerna under tiden 24 - 30.11.2024. Resekostnader och dagtraktamenten betalas ur bidragspengarna

Beslut Förslaget godkändes.

Tilläggsuppgifter Rektor Tanja Koivisto, 040 825 8084



Stadsstyrelsen

§ 231

30.09.2024

Meddelanden

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 231

Samkommuners fullmäktige- och styrelseprotokoll, möteskallelser och övriga meddelanden:

Hangö Hamn Ab:s verkställande direktör Anders Ahlvik informerar stadsstyrelsen om Hangö Hamns Ab:s nuläge kl 17.00.

Tf konsernekonomichef Kim Adolfsson informerar närmare om beredningen av budgeten 2025 och dess nuläge.

Förslag

Antecknas för kännedom.

Beslut

Förslaget godkändes.



Stadsstyrelsen

§ 232

30.09.2024

Nämndernas protokoll och tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 30.09.2024 § 232

Förslag

Konstateras, att följande protokoll och tjänsteinnehavarbeslut inte innehåller sådana ärenden som stadsstyrelsen enligt § 92 i kommunallagen skulle ta till behandling.

Bildningsnämnden

4.9.2024

Bildningsnämndens finskspråkiga sektion

17.9.2024

Beslut

Förslaget godkändes.



Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 224, § 226, § 227, § 229, § 231, § 232

Besvärsförbud

I beslut, som gäller endast beredning eller verkställighet, får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallag.



Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 225, § 228, § 230

Anvisningar om hur man begär omprövning

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Stadsstyrelsen i Hangö** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En *kommunmedlem* anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos **Stadsstyrelsen i Hangö**.

Adress: Boulevarden 6, 10900 Hangö
Telefonnummer: 019 220 31
Registraturens e-postadress: kirjaamo@hanko.fi

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs



- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Hangö stads registratur.

Adress: Boulevarden 6, 10900 Hangö
E-postadress: kirjaamo@hanko.fi
Telefonnummer: 019 220 31